哀謝

不孝子學罪孽深重禍延
先考諱北才字崇彰陸公府君新會江門市中学里人痛于一九七三年十一月廿四日病終中央醫院積閏享壽八十有六歲不孝等遠居祖國不克親視含殮謹遵禮成服喪事叨蒙 舅父黃緒煒何勁洲兄沙堆僑安會執事友好等協助乙切於同月廿九日星期四假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬山景墓園 叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈幷親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

孤哀子子學
媳婦李氏
男女孫十餘名同泣謝

哀謝

先考諱子仁黃公府君之喪經於十一月十日上午十時假座多朗度參神殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於比士山墓園荷蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

反孝服繼母朱氏
未亡人馬氏
孤子【俊希偉希】
健希仕希仰希
媳婦【陳氏劉氏】林氏
孤女均婷（適鄧門）
錦婷（適蔡門）
【蕙婷】（適馬門）
女孫慕珍
女壻鄧耀彬蔡宏賀
胞弟榮深
弟婦馬氏
侄志海志偉志亮
侄女碧影【適司徒門】
碧瑜
侄女壻司徒炳恩
外男孫蔡偉光振光
外女孫蔡蕙嫦
外侄男司徒偉俊同叩謝

惠賜芳名 恕不稱呼

「賻儀」蔡宏賀三百元，鄧耀彬一百元，蔡傑和，林榮長，陳明富，林乃雄，黃啓綿，「以上每伍十元」謝朝棒四十元，馬宗彪，松活，黃錦婷工友「以上每三十元」黃歷邦，亮鍇，宏創，馬惠民，余璟在夫人，張添「以上每三十元」豪華酒家經理十五元，黃如欽，守益，國祥，錦明，龍五，黃友業，壯婆，李寶來，林錦培，陳達觀，鄧彩棠「以上每十元」黃曼婉七元，黃漢魂婆，蘭香，樹傳，庭三，庭輝，英德，紹恩，紹祥，琪超，楊禮，英發，世文，少伯，沃權，龍昌，開璟，國隆，子文，友三，石民，忠傳，子彬，煥照，啓根姆，兆章，錫銓，選邦婆，寬道，炳增，黃氏宗親會，文彊學校同人，余照和，麥春生，劉姆，馬香本，文歡，湖政，珠姑，吳福婆，溫正伯，楊炳華，尹影鸞，李蓮娜，周炯桓「以上每五元」黃國連，百運，樹璟，逢合，經舜，馬平，禺扶，蔣喜，鄭振給，李君培，伍時熀，胡維壎，黃桂「以上每三元」黃池景，孔阜，孔維，孔周，兆良，潮衍，世穗，伍善予，陳愛光，周耀東，關健雄，馬銘林，胡灼，蘇原，方雄，英德姆，李姆「以上每二元」

「花圈」蔡宏賀，蔡傑和，鄧耀彬，馬宗彪，林棠長，林乃雄，司徒炳恩，黃歷邦，謝朝棒，黃樹元，黃立志，黃榮深，余汝銘「以上俱合家」

如有錯漏 祈爲見諒

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元（無額外費用）
回台省親；由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元（無額外費用）
機位無多，訂購徒速！

振華瓷器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，壺畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零沽，豈律歡迎。幷專接辦按款瓷器。
經理 李漢生（北進）
司徒偉林

必達電器工程
政府牌照，專門按裝
防火警鐘，防盜電鈴
大小工程，快捷妥當
Peter Electric 876-8474

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone:688-4219
專賣
零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
電視
收音
錄音
機
廉價保用

壹律八折優待
祖國特級皮鞋
即日起至十二月十日止
應有盡有 包工修理
婦女小童綉珠拖鞋特價
3353 CAMBIE at 17 AVE. 874-1934
進步鞋業專家

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起每逢星期四休息
鳳城風味
鮮蝦云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD特約代理
飛歌牌
黑白電視機，
彩色體擴聲機，
各款立體錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
從廉價取貨
快捷修理
精工起

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日夜 681-5848 879-5506
藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念冤相 翻影舊相
特約外影 沖晒放大
護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
電視，唱機，錄機，電爐，唱片，唱帶。
電視機二
彩色
及修理
專售

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
MU 3-6858 MU 3-6859
842 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到唐山水貨
沙田柚，天津雪梨，梹芋仔，
紅芋仔，沙坪粉葛，靚栗子，
靚蓮藕，干葱頭，大參薯，
靚馬蹄，大肉生羌，青蘿白。
本公司定於十二月六日至八日（星期四、五、六）
冬節減價三天
歡迎顧客蒞臨光顧 減價期間恕不送貨

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
各國許人口 補身妙葯
鹿尾羚補丸 爲強健身體
聘鹿尾羚補丸試驗庄每盒十元
每料廿元

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
錄音機，唱帶，
盒裝咭式，
式八聲，家庭式，
循環
園轆。
最近到步
『香港舞台大戲』
壽印佛 盡義即壽

日山 美術廣告，裝璜設計，承印各類咭紙，木板，招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，零售批發。歡迎來料加工。
電話：貳五四、貳九〇七

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花
接造結婚花球
特款枱花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲備施方便起見
特設代理處七打街
東一式一號雲生

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，還遲週知，百草葯齊備，治理男婦兒童內外險證各種重輕症，並製備百種之痛葯膏，有葯方詳明用何葯配製，亦製備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有葯方詳明用何葯配製膏，市上名家功效之博丹丸散亦齊備，並製備各種之葯丸葯末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，飄到眼見葯多少，可能承買就地售業或運回貴處營業亦無不可，由買者自理，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圖每只壹元 錦碌埠謝穩記白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST., KAMLOOPS B.C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練優良駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘教練定於十二月一日遷喬於是以建築改良設備並添置新車以應社會人士之需要因地點適中交通便利尤喜於喜市喬遷之際特別減收學費以答謝各界人士一向愛護本校之盛意即日起至十二月卅一日止報名者一律減收學費三〇%
注意 四八六話電號六八三東
四四照常服務請各界僑胞留意
賀伯林長校

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST., E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
肯打街東百十壹號 電話 六八三 壹六壹六
本平洋旅行社 林鄧鈴啓

加拿大溫哥華
利源煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙烟絲發行
大小光顧一律歡迎
壹玖九號荷花街
近關荷西巷半個街口）

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
638 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷器碗碟 家庭用具
飛壺水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，特效黃花時疫丸，黃立光鳳濕油，羊城牌感冒凉茶精，補腎佳品：
正亞拉市架海狗雞海狗鞭丸

雲高華埠 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
特製鋼質 蝦餃皮夾 新到 快捷利便
特製鋼堡鋼刀
各種厨房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種